

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

Nombre comercial: PAI16VOGN VOLVO ENGINE GREEN
Número del artículo: VL00010000
Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
Categoría de procesos No existen más datos relevantes disponibles.
 PROC2 Producción de productos químicos o refinería en procesos cerrados y continuos con exposición ocasional controlada o procesos cuyas condiciones de contención son equivalentes.
 PROC11 Pulverización no industrial
Application of the substance / the mixture
Usos desaconsejados Pintura y recubrimiento.
Fabricante/distribuidor: Cualquiera que difiera del uso recomendado.
 Seymour of Sycamore
 917 Crosby Avenue
 Sycamore, IL 60178
 phone: 815-895-9101 www.seymourpaint.com
Teléfono de emergencia: 1-800-255-3924, 813-248-0585 if located outside USA.

2 Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Aerosol infl. 1 H222 Aerosol extremadamente inflamable.
 Gas a pres. H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
 Eye Irritation 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
 Carc. 2 H351 Se sospecha que provoca cáncer. Vía de exposición: respiración/inhalación.
 STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 STOT repe. 2 H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Datos adicionales:

Pictogramas de peligro



GHS02 GHS04 GHS07 GHS08

Palabra de advertencia
Indicaciones de peligro

Peligro
 Aerosol extremadamente inflamable.
 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
 Provoca irritación ocular grave.
 Se sospecha que provoca cáncer. Vía de exposición: respiración/inhalación.
 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.
 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. No fumar.
 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
 Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después de su uso.
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
 Llevar gafas de protección / máscara de protección.
 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar la víctima al aire libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración.
 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
 Guardar bajo llave.
 Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50 °C/122 °F.
 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

3 Composición / información sobre los componentes

Caracterización química: Mezclas

Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

67-64-1	acetona	25-50%
74-98-6	propano	15-25%
110-19-0	acetato de isobutilo	10-15%
106-97-8	Butano (con un contenido $\geq 0,1$ % de butadieno (203-450-8))	5-10%
1317-65-3	Calcium Carbonate	1-5%
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	1-5%
108-10-1	4-metil-2-pentanona	1-5%
107-87-9	pentan-2-ona	1-5%

(se continúa en página 2)

Hoja de datos de seguridad

según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 04.03.2022

Revisión: 04.03.2022

Nombre comercial: PAI16VOGN VOLVO ENGINE GREEN

(se continua en página 1)

13463-67-7	dióxido de titanio	1-5%
2807-30-9	2-(propiloxi)etanol	1-5%

4 Primeros auxilios

En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
En caso de contacto con la piel: Por regla general, el producto no irrita la piel.
En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
En caso de ingestión: Enjuagar la boca y beber mucha agua. No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Indicaciones para el médico:
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados: Mareo
Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente: No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

Sustancias extintoras apropiadas: CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.
Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua
Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla: Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.
Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:
Equipo especial de protección: Colocarse la protección respiratoria.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia: Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección. Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.
Precauciones relativas al medio ambiente: No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
Métodos y material de contención y de limpieza: Asegurar suficiente ventilación.
Referencia a otras secciones: Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura. Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección. Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

Precauciones para una manipulación segura
Prevención de incendios y explosiones: Utilícese sólo en zonas bien aireadas.
 Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
 No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades
Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Material adecuado para recipientes y tuberías: acero o acero inoxidable.
Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario.
Usos específicos finales: No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

67-64-1 acetona

VLE (ME)	VLE-CT o P: 750 ppm VLE-PPT: 500 ppm A4, IBE
PEL (CD1)	VLE-PPT: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (CD1)	VLE-PPT: 590 mg/m ³ , 250 ppm
TLV (CD1)	VLE-CT o P: 500 ppm VLE-PPT: 250 ppm A4, BEI

(se continua en página 3)

Nombre comercial: PAI16VOGN VOLVO ENGINE GREEN

(se continua en página 2)

74-98-6 propano

VLE (ME)	VLE-PPT: 1000 ppm
PEL (CD1)	VLE-PPT: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (CD1)	VLE-PPT: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
TLV (CD1)	see Appendix F Minimal oxygen content (D, EX)

110-19-0 acetato de isobutilo

VLE (ME)	VLE-PPT: 150 ppm
PEL (CD1)	VLE-PPT: 700 mg/m ³ , 150 ppm
REL (CD1)	VLE-PPT: 700 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (CD1)	VLE-CT o P: 150 ppm VLE-PPT: 50 ppm

106-97-8 Butano (con un contenido ≥ 0,1 % de butadieno (203-450-8))

VLE (ME)	VLE-PPT: 1000 ppm
REL (CD1)	VLE-PPT: 1900 mg/m ³ , 800 ppm
TLV (CD1)	VLE-CT o P: 1000 ppm (EX)

108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo

WEEL (CD1)	VLE-PPT: 50 ppm
------------	-----------------

108-10-1 4-metil-2-pentanona

VLE (ME)	VLE-CT o P: 75 ppm VLE-PPT: 20 ppm A3, IBE
PEL (CD1)	VLE-PPT: 410 mg/m ³ , 100 ppm
REL (CD1)	VLE-CT o P: 300 mg/m ³ , 75 ppm VLE-PPT: 205 mg/m ³ , 50 ppm
TLV (CD1)	VLE-CT o P: 75 ppm VLE-PPT: 20 ppm BEI, A3

107-87-9 pentan-2-ona

VLE (ME)	VLE-CT o P: 150 ppm
PEL (CD1)	VLE-PPT: 700 mg/m ³ , 200 ppm
REL (CD1)	VLE-PPT: 530 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (CD1)	VLE-CT o P: 150 ppm

Componentes con valores límite biológicos:

67-64-1 acetona

BEI (CD1)	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone (nonspecific)
-----------	--

108-10-1 4-metil-2-pentanona

BEI (CD1)	1 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: MIBK
-----------	--

**Controles de la exposición
Medidas generales de protección e
higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
No comer ni beber durante el trabajo.

Protección respiratoria:

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Protección de manos:

Guantes de neopreno
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Protección de ojos:

Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

Datos generales

Aspecto:	Aerosol.
Olor:	Aromático
Umbral olfativo:	No determinado.
valor pH:	No determinado.
Punto de fusión/punto de congelación:	Indeterminado.

(se continua en página 4)

Hoja de datos de seguridad

según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 04.03.2022

Revisión: 04.03.2022

Nombre comercial: PAI16VOGN VOLVO ENGINE GREEN

(se continua en página 3)

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: -44 °C (-47.2 °F)
Punto de inflamación: -19 °C (-2.2 °F)
Inflamabilidad (sólido, gas):
Temperatura de ignición: 365 °C (689 °F)
Temperatura de descomposición: No determinado.
Temperatura de auto-inflamación: El producto no es autoinflamable.
Propiedades explosivas: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
Inferior: 1.7 Vol %
Superior: 10.9 Vol %
Presión de vapor: No determinado.
Densidad a 20 °C (68 °F): 0.8 g/cm³ (6.7 lbs/gal)
Densidad relativa No determinado.
Densidad de vapor No determinado.
Tasa de evaporación: No aplicable.
Solubilidad en / miscibilidad con agua: Poco o no mezclable.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.
Viscosidad: Not determined.
Dinámica: No determinado.
Cinemática: No determinado.
Agua: 0.0 %
MIR Value: 1.10
Otros datos No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: Estable a temperatura ambiente
Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.
Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.
Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

Toxicidad aguda

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

110-19-0 acetato de isobutilo

Oral	LD50	4,763 mg/kg (rbt)
------	------	-------------------

108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo

Oral	LD50	8,500 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	35.7 mg/l (rat)
-------------	----------	-----------------

108-10-1 4-metil-2-pentanona

Oral	LD50	2,100 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermal	LD50	16,000 mg/kg (rab)
--------	------	--------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	8.3-16.6 mg/l (rat)
-------------	----------	---------------------

13463-67-7 dióxido de titanio

Oral	LD50	>20,000 mg/kg (rat)
------	------	---------------------

Dermal	LD50	>10,000 mg/kg (rbt)
--------	------	---------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	>6.82 mg/l (rat)
-------------	----------	------------------

Corrosión o irritación cutáneas No produce irritaciones.

Lesiones o irritación ocular graves Produce irritaciones.

Sensibilización respiratoria o cutánea No se conoce ningún efecto sensibilizante.

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción) Carc. 2

12 Información ecotoxicológica

Toxicidad acuática: No existen más datos relevantes disponibles.

Persistencia y degradabilidad El producto es biodegradable después de una larga adaptación.

Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.

Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 04.03.2022

Revisión: 04.03.2022

Nombre comercial: PAI16VOGN VOLVO ENGINE GREEN

Indicaciones generales: Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable. (se continua en página 4)
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

Embalajes sin limpiar:
Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

Número ONU	UN1950
ADR	1950 AEROSOLES
Clase(s) de peligro para el transporte	
Clase	2 5F Gases
Etiqueta	2.1
Class	2.1 Gases
Label	2.1
ADR, IMDG, IATA	suprimido
Contaminante marino:	No
Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Gases
Número de identificación de peligro (Número Kemler):	-
Número EMS:	F-D,S-U
Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.

Transporte/datos adicionales:

ADR	
Cantidades limitadas (LQ)	1L
Categoría de transporte	2
Código de restricción del túnel	D
"Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1950 AEROSOLES, 2.1

15 Información reglamentaria

SARA Section 355 (extremely hazardous substances):		
ninguno de los componentes está incluido en una lista		
SARA Section 313 (Specific toxic chemical listings):		
108-10-1	4-metil-2-pentanona	
California Proposition 65 chemicals known to cause cancer:		
108-10-1	4-metil-2-pentanona	
13463-67-7	dióxido de titanio	
100-41-4	etilbenceno	
Prop 65 chemicals known to cause birth defects or reproductive harm:		
108-10-1	4-metil-2-pentanona	
EPA:		
67-64-1	acetona	I
110-19-0	acetato de isobutilo	D
108-10-1	4-metil-2-pentanona	I

Directiva 2012/18/UE
Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I
Categoría Seveso ninguno de los componentes está incluido en una lista
P3a AEROSOLES INFLAMABLES

Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 150 t

Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 500 t

Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclasiación): poco peligroso para el agua.

Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Persona de contacto: Technical Services